

**Biblioteca ASTRA,
Corpul B**

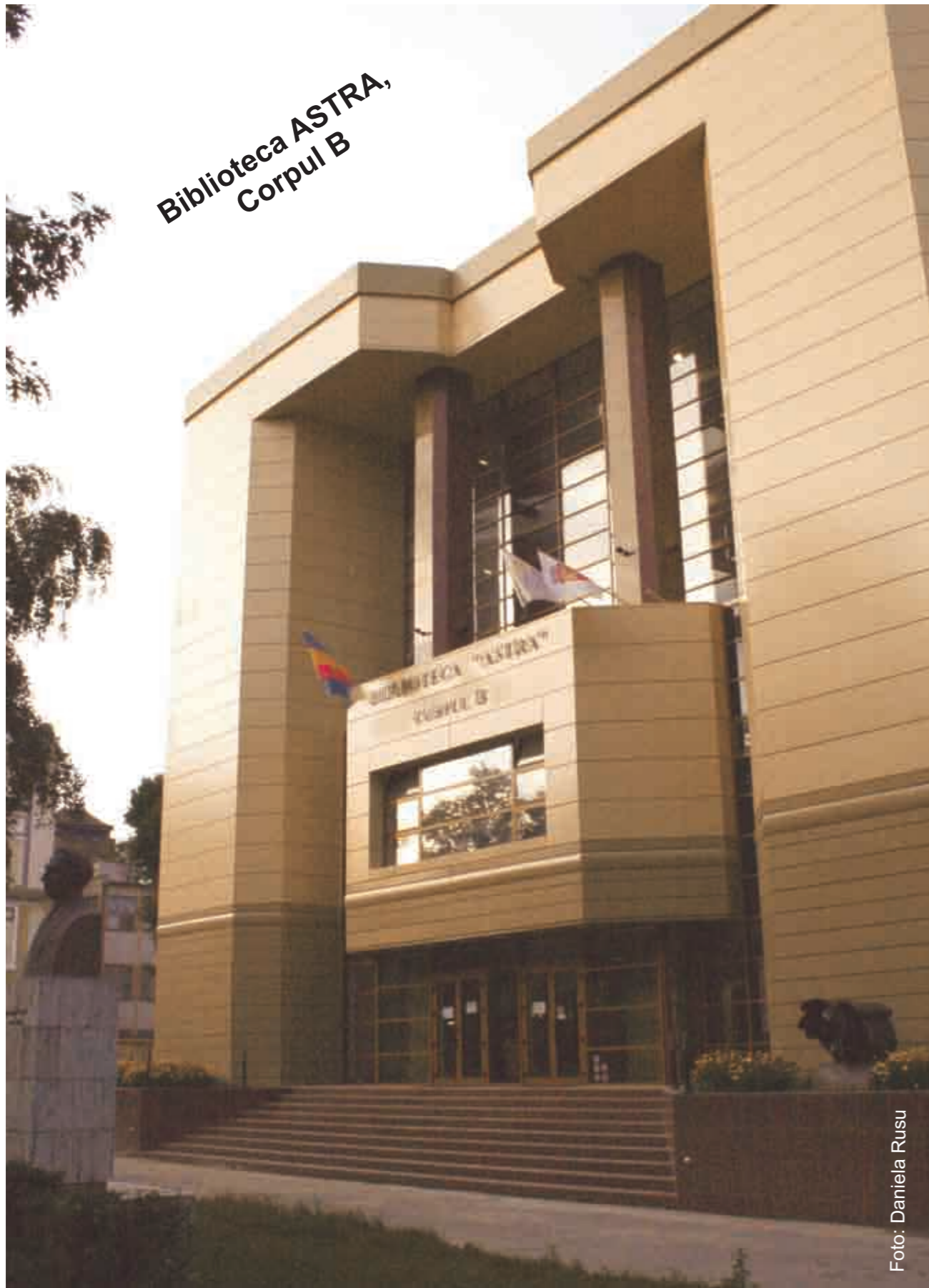
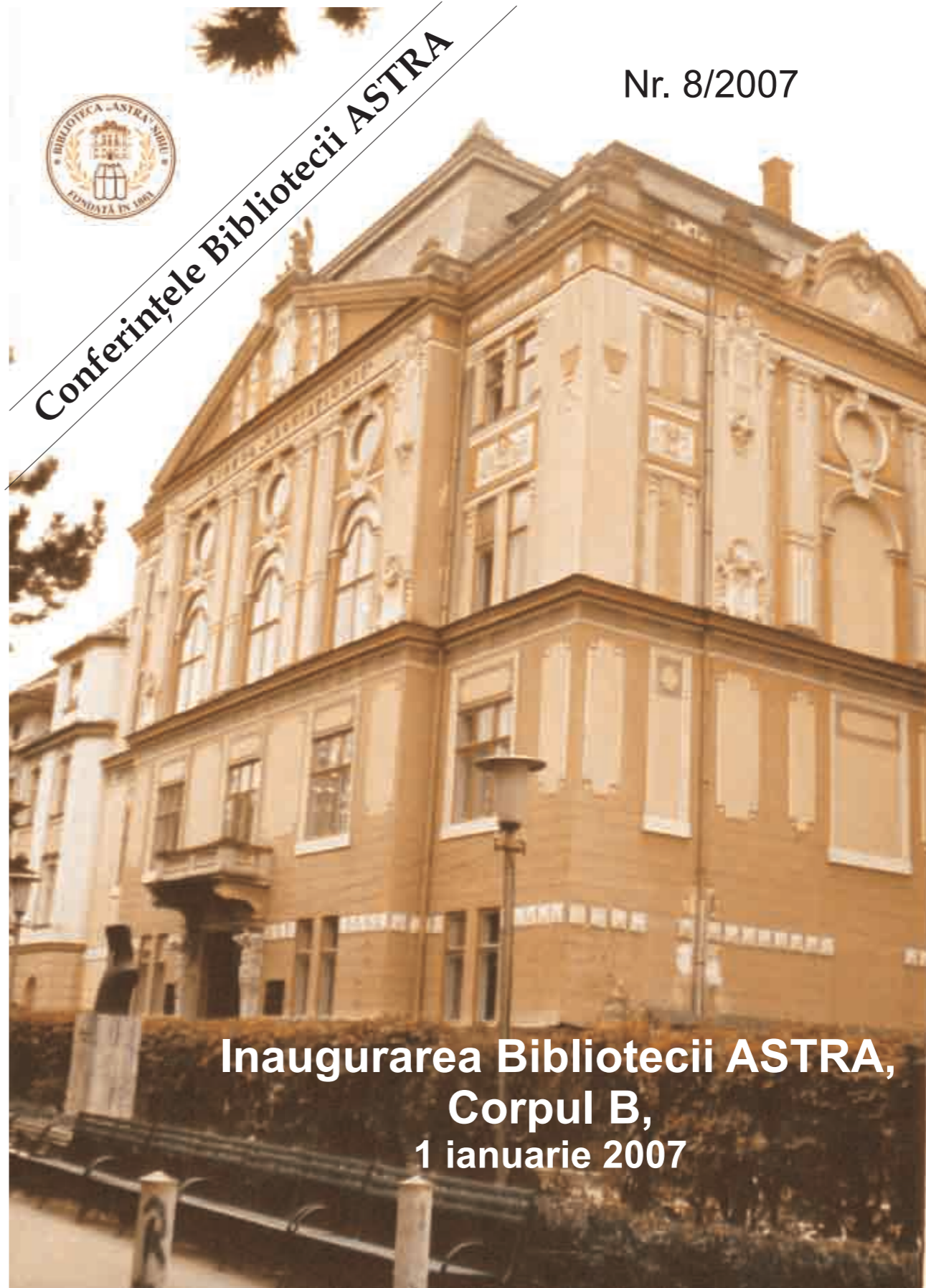


Foto: Daniela Rusu



Conferințele Bibliotecii ASTRA

Nr. 8/2007



**Inaugurarea Bibliotecii ASTRA,
Corpul B,
1 ianuarie 2007**

Din această serie au apărut conferințele ținute de:

Octavian Paler
Constantin Noica
Horia Bernea
Rodica Braga
Mircea Braga
Ion Agârbiceanu (*restituiri, 1931*)
Ion Agârbiceanu (*restituiri, 1936*)

Conferințe pregătite pentru editare:

Eginald Schlattner
Joachim Wittstock
Nora Iuga
Liliana Ursu
Acad. Mircea Păcurariu
Iuliu Paul

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ ASTRA SIBIU

**Conferințele Bibliotecii ASTRA: Inaugurarea Bibliotecii ASTRA
Corpul B, 1 ianuarie 2007**

Coordonatorul colecției: **Onuc Nemeș-Vintilă**
Tehnoredactare computerizată: Daniela Rusu
Grafică copertă: Daniela Rusu
Foto și prezentare PowerPoint: Ioana Stoica
Lucrare realizată la tipografia Bibliotecii ASTRA
Tiraj: 30 exemplare
Lucrarea cuprinde un CD cu o prezentare a Bibliotecii ASTRA.

*Versiunea în format electronic a conferinței se află la Biblioteca ASTRA,
Compartimentul Colecții Speciale*

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ ASTRA SIBIU
Str. George Barițiu, nr. 5/7
550178 Sibiu/România

Tel: +40 269 210551
Fax: +40 269 215775
Internet: www.bjastrasibiu.ro
E-mail.: bjastrasibiu@yahoo.com

ISSN: 1843 - 4754



1905



2007

Biblioteca ASTRA
Corpul A – Corpul B

Colectivul Bibliotecii Județene ASTRA este recunoscător și mulțumește conducerii Consiliului Județean Sibiu, consilierilor pentru unanimitatea cu care au susținut proiectul de dezvoltare a Bibliotecii într-un concept modern ce ilustrează spiritul începutului de mileniu III.

Lucrări executate de:

1. Proiectant: S.C. PRINCER S.A, București
2. Suprafața desfășurată: 7.100 mp
3. Constructor: S.C. CON-A SRL, Sibiu
4. Diriginte de șantier: ing. Corneliu Demea
5. Executarea lucrării: 16 ianuarie 2006 – 1 ianuarie 2007
6. Valoarea investiției: 4 mil. €
Fondurile pentru execuția investiției au fost asigurate de Consiliul Județean Sibiu.
Finanțarea: UNICREDIT, Sibiu
7. Instalații termice și curenți slabi: SC IMSAT SA
Mobilier lemn: SC EXPERT GROUP SRL Sibiu
SC VILORA SRL Sibiu
SC INTERLINE SRL Sibiu
Mobilier metalic: UZINA MECANICA Rm. Vâlcea
Inscripționări: GRAFIK, Sibiu
SC METROPOLIS COM, Sibiu
Jaluzele: ROLL DESIGN, Sibiu
Lucrări inox: S.C. GALAN S.R.L., Mediaș

Alocuțiuni inaugurale

Martin Bottesch, Președintele Consiliului Județean Sibiu

Domnilor Miniștri, doamnelor și domnilor senatori și deputați, stimați oaspeți.

Deschidem manifestările legate de evenimentul Sibiu Capitală Culturală 2007, cu inaugurarea unei aripi a Bibliotecii ASTRA. Construirea acestei aripi a Bibliotecii Județene a fost necesară, întrucât vechea clădire nu mai corespundea, nu mai oferea condițiile de depozitare și nici nu putea fi amenajată pentru a corespunde exigențelor unei biblioteci moderne. Această construcție pe care o vedeți aici a fost adusă în starea în care se vede, în timp de un an, după ce, un deceniu, pe acest loc s-a putut vedea un schelet de beton.

Cu această ocazie se cuvine să mulțumim celor care au contribuit la realizarea construcției și aș începe cu asigurarea mijloacelor financiare: Guvernul României, afară de sprijinul mare pe care ni-l acordă pentru modernizarea Aeroportului, de la Guvern provine o treime din fondurile necesare. Mulțumesc Guvernului, în primul rândul Domnului Prim-Ministru și Domnului Ministru al Culturii pentru sprijinul acordat. Celelalte două treimi din fonduri au fost asigurate de către Banca UNICREDIT, o bancă cu care noi colaborăm bine, și mulțumesc doamnei directo rAna Calborean, pentru această bună colaborare. Doresc să mulțumesc Domnului Vicepreședintele Gheorghe Dicu care s-a ocupat direct de lucrări din partea Consiliului Județean și nu în ultimul rând domnului director al Bibliotecii ASTRA, domnul Onuc Nemeș, el fiind părintele spiritual și sufletul proiectului.

Sperăm că Biblioteca va avea mulți cititori și vor fi mulți oameni care vor beneficia de condițiile bune care s-au asigurat aici. În continuare, domnule Președinte al României, Traian Băsescu am fi foarte onorați dacă ne-ați adresa un cuvânt.

Traian Băsescu, Președintele României

*Da. Vă mulțumesc mult domnule președinte al Consiliului Județean Sibiu, Martin Bottesch (aplauze), mulțumesc domnului primar al Sibiului, Werner Klaus Johannis pentru invitația pe care mi-a făcut-o de-a participa la deschiderea evenimentului extrem de important, acela de Sibiu Capitală Culturală Europeană, și mulțumesc locuitorilor Sibiului care și-au asumat, alături de administrație o responsabilitate atât de mare: să fie **Cartea în care Europa citește despre România**. Inaugurarea la care participăm deschide acest șir lung de evenimente, iar participarea la inaugurarea unei biblioteci, dacă vreți a unei **catedrale a culturii**, care poartă numele ASTRA, este o onoare pentru oricine, inclusiv sau cu atât mai mult pentru Președintele României. ASTRA spune Transilvaniei și României foarte mult, o societate constituită în 1861 care a avut capacitatea, forța, dăruirea să creeze prima **Enciclopedie** a românilor, situându-ne astfel printre primele țări din Europa în domeniu.. Alături de numele ASTRA, care spune foarte mult Transilvaniei și României, Sibiu oferă alte două repere culturale europene: Muzeul Brukenthal, inaugurat în 1817, și Muzeul ASOCIAȚIUNII. Iată de ce pentru mine este extrem de important să fiu aici și să exprim recunoștință pentru toți aceia care au avut tenacitatea, capacitatea să deschidă astăzi la Sibiu, **cartea noastră de vizită pentru intrarea în Europa**. Sibiu este nu numai un puternic centru cultural, dar el a reușit să dovedească, să probeze, să așeze în ordinea firească, viața majoritarilor români cu a minoritarilor germani și maghiari. Iată că, Sibiu nu este pentru Europa doar o cetate a culturii, dar este și o cetate în care oameni de culturi și naționalități diferite, demonstrează o formulă fericită pentru Europa. Astăzi participăm la un moment extrem de important pentru România, o repet, este extrem de important pentru că, Sibiu*

*ne dă nouă tuturor șansa să arătăm Europei, din care de-azi-noapte de la ora 0 facem parte, că ceea ce ne caracterizează este **cultura, inteligența, capacitatea de a trăi împreună** și nu imaginile care deja au devenit clișee atunci când europenii mai vechi se gândesc la europenii tot atât de vechi dar care au avut câte-un ghinion în istorie. Eu vă mulțumesc tuturor, mulțumesc tuturor acelor care au dat României această șansă și având în vedere că evenimentul cultural care se va întinde de-a lungul anului 2007 se desfășoară sub patronajul Președenției României aș vrea să vă asigur că voi fi o prezență frecventă la evenimentele care se vor desfășura în Sibiu. Cu atât mai mult cu cât Sibiul va fi nu numai o Capitală Culturală a Europei, România va avea în 2007 două capitale: una la București și una la Sibiu sau una la Sibiu și una la București, dar Sibiul va fi gazda celor mai importante personalități ale Europei de-a lungul întregului an. Mai mult decât atât, Sibiul va fi gazda bună a cetățenilor Europei care vor vrea să afle despre români dar și despre Europa, venind la Sibiu. Vă mulțumesc mult! (aplauze)*

Călin Popescu Tăriceanu, Prim-ministrul al Guvernului României

Da. Doamne Președinte al României, doamne președinte al Consiliului Județean Sibiu, doamne primar, doamnelor și domnilor Miniștri, dragi cetățeni ai Sibiului.

Astăzi este un moment extrem de fericit pentru că, iată, în prima zi în care suntem membri ai Uniunii Europene suntem prezenți la Sibiu și cred că numărul mare de oficialități, începând cu Președintele țării și, mergând mai departe, aș spune că jumătate din Guvern este prezent astăzi aici, dovedește interesul și respectul pe care noi cu toții îl datorăm actului de cultură. Am fost bucuros să aud din cele ce a vorbit președintele Consiliului Județean Sibiu despre modul în care a fost realizată această nouă aripă a Bibliotecii ASTRA și mă bucur că după atâția ani există un nou gest față de Sibiu și, dacă vreți, este un arc în timp care ne leagă de cei care în mijlocul secolului al XIX-lea își puneau în mod pregnant problema identității naționale. Acum când devenim cetățeni ai Europei avem datoria să arătăm Europei ceea ce suntem, ceea ce putem, ceea ce apreciem, ceea ce iubim, și acest lucru cred că este mai presus decât orice: CULTURA. Prin urmare, mă bucur că, banii pe care am putut să-i dăm se regăsesc într-o clădire atât de bine făcută și de care sunt convins că foarte mulți, în principal sibienii, vor profita, dar nu numai, și mă bucur că astăzi România începe să se identifice cu lucruri care poate acum 10 ani nu ni le puteam imagina, și anume cu elemente de cultură. Acestea sunt elemente de identitate cu care ne vom prezenta în fața europenilor și mi-aș dori ca, pe parcursul acestui an când Sibiul este Capitală Culturală a Europei, europenii să vină și să rămână cât mai surprinși în mod plăcut, așa cum discutam aseară cu ministru de externe al Germaniei, care s-a declarat încântat de ce-a văzut aici și lucru pentru care felicit autoritățile locale. Prin

Inaugurarea Bibliotecii ASTRA – Corpul B 11

urmare, astăzi, sunt foarte încântat că alături de dumneavoastră putem să marcăm acest moment, să facem această inaugurare și în continuare să deschidem șirul de evenimente care vor marca anul cultural 2007 pentru Sibiu, un element care sunt convins că va contura mult mai bine identitatea României și îmi doresc ca acele clișee de care vorbea și președintele să dispară cât mai repede și în locul lor să apară adevăratele elemente de identitate care sunt ISTORIA și CULTURA României. Vă urez un An Nou bun, fericit, cu multă sănătate și sper ca, eforturile pe care le-ați făcut și pe care veți continua să le faceți să fie recompensate așa cum se cuvine. (aplauze)

Martin Bottesch, Președintele Consiliului Județean Sibiu

Mulțumesc Domnului Președinte al României și Domnului Prim-Ministru pentru aceste cuvinte frumoase, care ne bucură, ne onorează și cu permisiunea Dumneavoastră aș da cuvântul „stăpânului casei”, domnului director Onuc Nemeș, al Bibliotecii Județene, care va intra în chestiuni concrete ale bibliotecii.

Onuc Nemeș-Vintilă, Directorul Bibliotecii ASTRA

Bună seara și La Mulți Ani!

Excelențele Voastre, domnule Președinte al României, Traian Băsescu, domnule Prim-Ministru al Guvernului României, Călin Popescu Tăriceanu, domnule Ministru al Culturii, Adrian Iorgulescu, domnule Primar al municipiului Sibiu, Klaus Werner Johannis, domnilor demnitari, onorat public, dragi invitați de peste hotare.

E copleșitor sentimentul care mă încearcă acum și Vă mărturisesc că atunci când am pornit acest proiect mi-am dorit mult să ajung ziua în care să aibă loc inaugurarea Bibliotecii.

Domnule Președinte al României, când ați intrat în Bibliotecă s-a stins lumina. Regret foarte mult acest accident. Vă rog să mă credeți că n-a fost consecința unui act deliberat. (Traian Băsescu: „Domnule director, n-am avut nicio suspiciune.”). Dar întâmplarea aceasta – dacă tot s-a petrecut – ne ajută să facem diferența atât de mare între ÎNTUNERIC și LUMINĂ. Pentru că D-voastră, domnule Președinte, ați văzut cât de greu ne descurcăm în întuneric (Traian Băsescu: „Acum am înțeles!”). Iar faptul că, ne găsim într-o instituție a cărții, care prin sine este esența LUMINII, nu face decât să ne bucure. Ca și director al acestei instituții sunt copleșit de prezențele D-voastre ilustre, cât și de numărul atât de mare de cititori. Mă și gândesc – deși clădirea

este mare – că dacă în fiecare zi vom avea un număr atât de mare de cititori vom fi nevoiți să apelăm din nou la Guvern pentru fonduri suplimentare, ca să mai construim încă o aripă a acestei biblioteci.

*Ați evocat, domnule Președinte, în cuvântul D-voastră, Asociațiunea ASTRA. Vă suntem recunoscători pentru că de curând am sărbătorit împlinirea a 145 de ani de la fondarea Asociațiunii ASTRA. Și ne-am gândit ca această sărbătoare inaugurală să se desfășoare în **spirit astrist**, adică să adăugăm **valoare** la ceea ce ASTRA însăși a constituit și a ctitorit de-a lungul existenței sale. Cred că cel mai frumos cadou, în lumina înaintașilor noștri, care poate fi adus memoriei lor, este această nouă aripă care va constitui **componenta modernă a Bibliotecii ASTRA**.*

*Avem configurat aici, în jurul nostru, un spațiu sacru: Parcul ASTRA – un adevărat **panteon** al românilor, cele două corpuri ale Bibliotecii ASTRA ce definesc spiritul clasic, academic și cel modern.*

Ziua de astăzi coincide și cu aderarea României la comunitatea țărilor europene. Uniunea Europeană leagă viitorul unei comunități de interesul manifestat față de destinul bibliotecii publice. Cu alte cuvinte, pășim cu dreptul în Uniunea Europeană. Suntem recunoscători tuturor acelora care au crezut și au susținut acest proiect.

*În urmă cu 4500 de ani, la Teba, pe cursul mijlociu al Nilului, pe frontispiciul bibliotecii de acolo scria: „**Cartea este hrană pentru suflet**”. De atunci și până astăzi nimic nu s-a schimbat din această definiție a rolului **cărții**. Iar prezența Dumneavoastră nu face decât să o confirme.*

Vă mulțumesc.



Este inaugurarea noului sediu al Bibliotecii
juditeene ASTRA - eveniment care onorează memoria
personalităților culturale și religioase fondatoare și
este hotărât un act de responsabilitate pentru viitorul
cultural românesc.

Sprijin în mai deosebit desolidarea noastră sau scrieri
în anul în care Sibiu este capitala culturală europeană,
civica culturală a României, printr-o parte care României
participă în Europa.

La Mulți Ani !!

Jale 1.1.
2007

Președintele României, Traian Băsescu

La nuanțele Gărzii Române
doare și bicuitor mult succes în
organizarea și desfășurarea evenimentelor
legate de anul 2007 - Sibiu Capitală
culturală europeană. Trăim o foarte
coincidență în aderarea la Uniunea Europeană
și celebrarea în inaugurarea noului sediu al Bibliotecii
ASTRA!

La Mulți Ani

Tăriceanu

1.1.2007

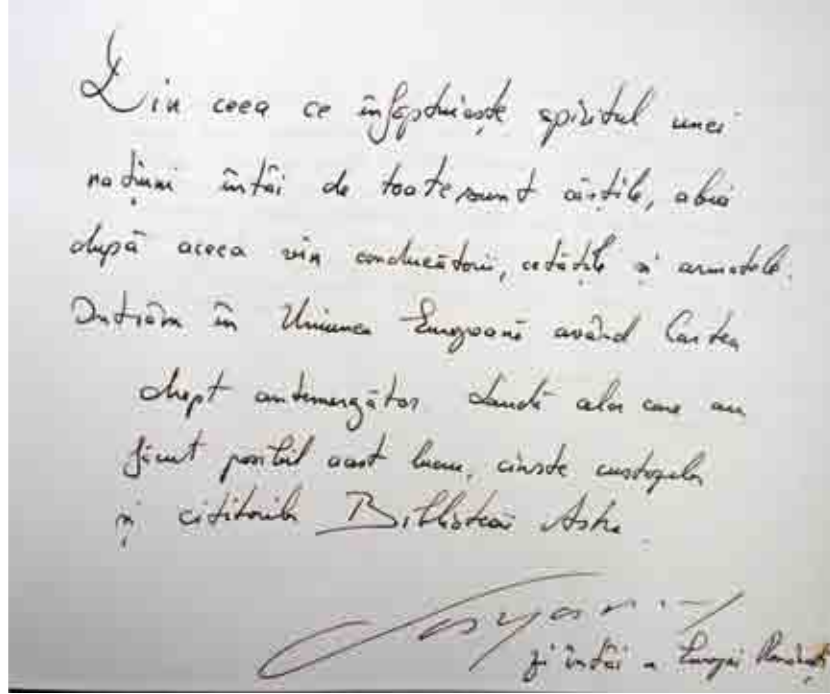
Primul-ministru al României, Călin Popescu Tăriceanu

Mă bucur să pot începe seria manifestărilor legate de Sibiu. Capitala culturii
 europene 2007 va inaugura noul corp al Bibliotecii județene. Este o oportunitate
 necesară care să se decidă utilizarea în domeniul de cercetare.
 Realizarea noului clădire este o dovadă a respectului comunității județene
 pentru cultura și reprezintă unul din punctele esențiale ale actualei administrații.
 Fie ca din viziunile bune venite în noua clădire să beneficieze cei mai mulți oameni.
 Sibiu, 1.11.2007
 Președintele Consiliului Județean
 M. Bittenc

Președintele Consiliului Județean Sibiu, Martin Bottesch

Asociațiunea Astra Rediviva, continuatoarea de
 drept a Asociațiunii Transilvane pentru Literatură Română
 și Cultura Poporului Român - ASTRA, este fucată
 și încaută pentru momentul inaugurării acestui
 sediu nou pentru Biblioteca ASTRA - fucă ca
 mare a Astrei. Fie că acest fuc se lumineze
 și cultură se ducă fucă poporului român
 peste tot în lume, oricând tuteror naționaliștilor și
 naționaliștilor români este demnă de un loc de onoare
 și de respect între naționale europene.
 Simile felicitări colectivului actual
 al Bibliotecii și multe necese în nouă An.
 La mulți ani!
 1 noiembrie 2007
 Președintele Asociațiunii
 ASTRA
 prof. univ. dr. Dumitru Acu

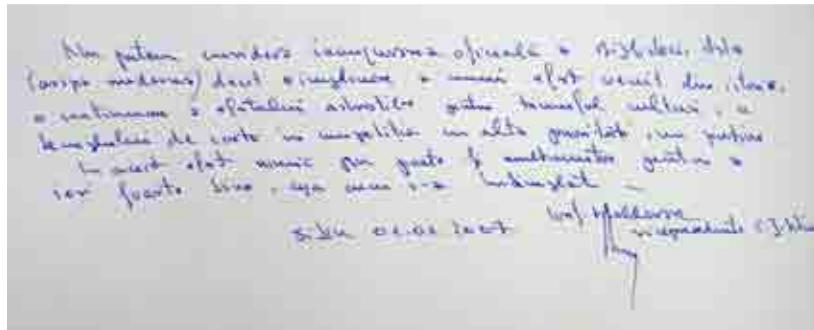
Președintele Asociațiunii ASTRA, prof. univ. dr. Dumitru Acu



Este ceea ce înfăptuiește spiritul unei
națiuni întâi de toate sunt cărțile, abia
după aceea vin conducătorii, cetățile și armatele.
Dacă în Uniunea Europeană avem lanțul
dept antimeritocratic. Lanțul alor care au
făcut pontul acest lucru, cinstite custodiere
și cititoare Biblioteca Astre.

Varujan Vosganian
și întâi a Lungii Lanțului

Ministrul Economiei și Finanțelor, Varujan Vosganian



Am putea considera înțelegerea operelor și distribuția
(carpe medice) drept o necesitate și unii să fie veniți din istorie.
= continuarea și oferirea activității pentru transferul culturii, a
leagănele de carte în competiția cu alte generații, un punct
la care să fie unii să poată fi amănunțit pentru a
ser foarte bine și să nu se lăture.

Să se ceară să se facă un proiect
Iosif Moldovan
Vicepreședintele CJ Sibiu

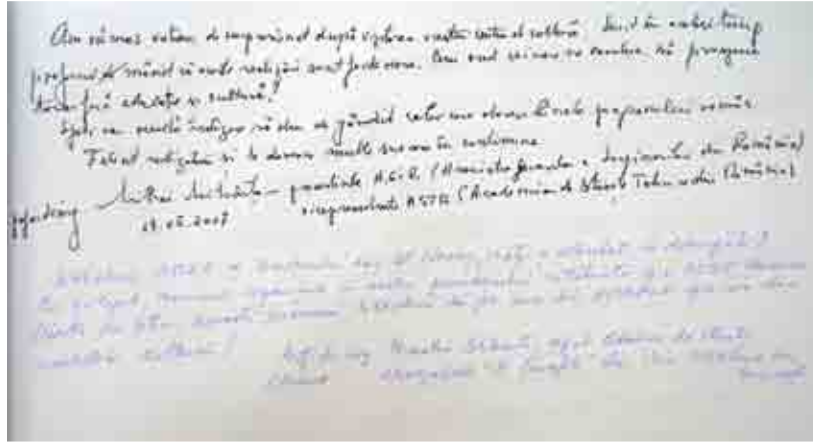
Vicepreședintele Consiliului Județean Sibiu, Iosif Moldovan

A fost bucurie deosebită de a fi
 prezent la inaugurarea ordinului central
 al bibliotecii ASTRA în zona de cultură
 Casă Culturală Filii / Muzeu Național 2002
 și a primului "România în lumea scriitorilor"
 din colecția bibliotecii și publicării cărții
 nouăzeci și cinci de ani în care s-a vădit și
 contribuția activității clare și productive
 de la fondarea din anul 1957 a aceluia muzeu
 al culturii și literaturii, traducător și scriitor
 în același timp
 La aniversarea 110 ani Rill
 2 noiembrie 2007, 10am

Istoricul Martin Rill, Germania

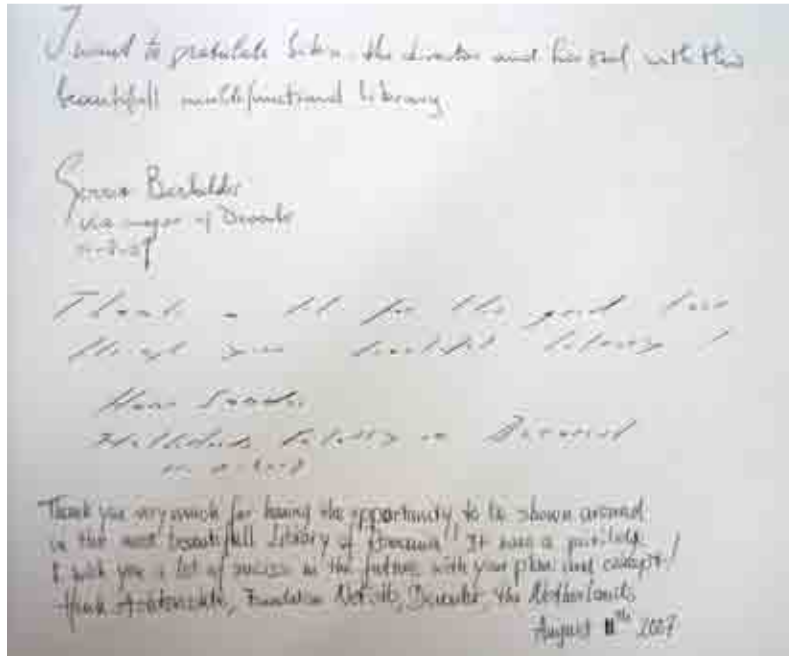
A fost bucurie deosebită de a fi prezent la
 în la Casă
 Muzeu Național 2002
 Destinul lumii
 Tot ce am scris și am tradus
 din vremea de mare
 în perioada de mare
 și în vremea de mare
 din anul 1957 și până
 la prezent
 Ion Miloș, Suedia

Poetul și traducătorul Ion Miloș, Suedia



Am scris, scriu și scrierile după ce s-a vădit că este necesar să se realizeze în cele mai bune condiții
prepararea și montajul în vederea realizării acestor proiecte. Am avut în vedere să realizez în primul rând
un proiect educațional și cultural.
Sper să realizez proiectul în cel mai scurt timp posibil și să îl prezint în cadrul proiectului nostru
Făcând referință în la domnul marele șef al proiectului.
Prof. dr. ing. Corneliu Bebente
11.02.2007
Biblioteca ASTRA din București, Corpul B, Strada 135, nr. 135, București - România
E-mail: corneliu.bebente@astrabuc.ro
Telefon: 0211 409 11 11
Adresa: București, România
Prof. dr. ing. Corneliu Bebente
11.02.2007

Președintele AGIR, Mihai Mihăiță
Prof. dr. ing. Corneliu Bebente



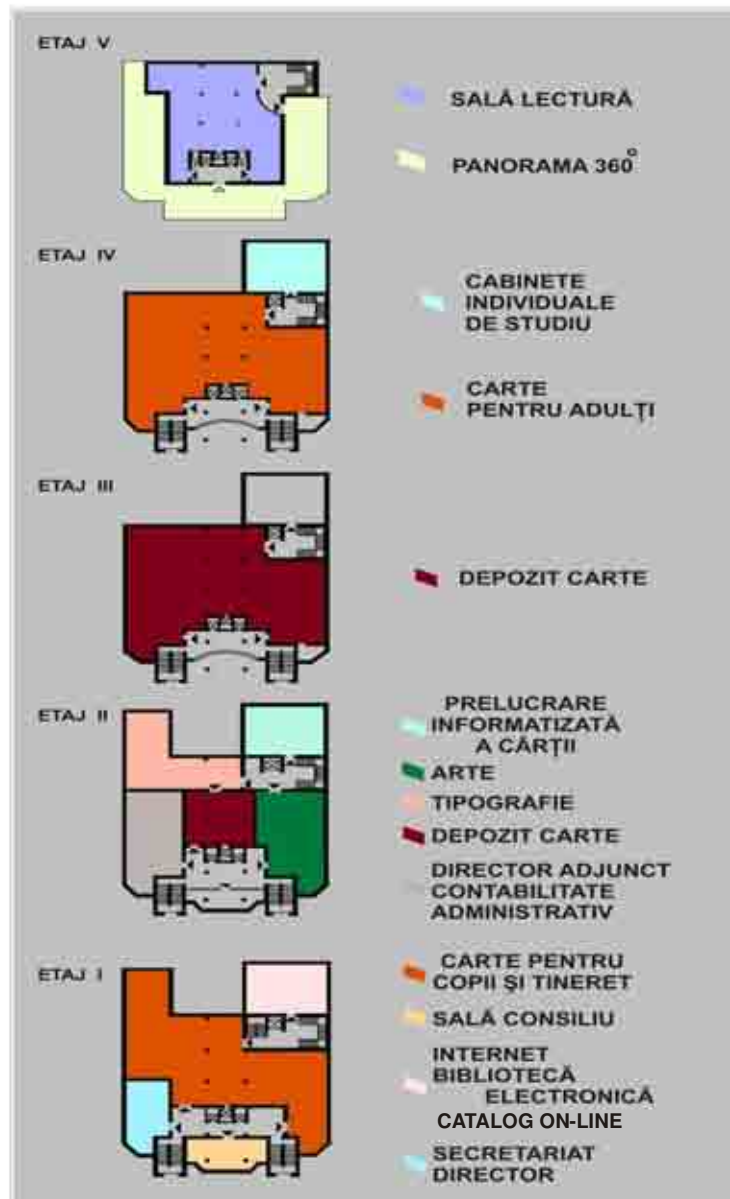
I found it gratifying to see the director and his staff with this
beautiful multifunctional library.
Gerrit Beekhuis
Manager of Deventer
2007
Thank - it for the good time
that you spent with us!
Have loads
of love
Gerrit Beekhuis
2007
Thank you very much for having the opportunity to be shown around
in the most beautiful library of Romania! It was a privilege
I wish you a lot of success in the future with your plans and concepts!
Frank A. J. J. van der Vliet, Foundation Net 10, Deventer, the Netherlands
August 11th 2007

Delegație din Deventer, Olanda



*Alteța Sa Regală Henri – Ducele Marelui
Ducat de Luxemburg, 12 oct. 2007*

Planul Bibliotecii ASTRA – Corpul B



Imagini din timpul lucrărilor









Imagini de la diferite activități ale Bibliotecii





„Mi-am imaginat întotdeauna paradisul ca o bibliotecă”.

Jorge Luis Borges

„O carte bună este cel mai bun prieten, același astăzi și întotdeauna”.

Martin Tupper

„Nu e nimic mai frumos decât o carte frumoasă”.

Joseph Joubert

„Cărțile citite numai o dată sunt ca acei cunoscuți cărora nu le întorci vizita.”

Nicolae Iorga

„Bibliotecă e numai acolo unde se dă viață cărții.”

Filippo Turati

„Cele mai bune cărți sunt făcute pe jumătate de către cititori.”

Voltaire

„Dragostea de carte e un element constitutiv al fericirii.”

Thomas Babington Macaulay